



Marktgemeinde St. Lorenzen Comune di San Lorenzo di Sebato

AUTONOME PROVINZ BOZEN-SÜDTIROL • PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO-ALTO ADIGE

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom / seduta del

Uhr - Ore

NR.

08.06.2026

09:30

298

GEGENSTAND:

OGGETTO:

AUSARBEITUNG DES PROJEKTES BETREFFEND DIE TECHNISCH-WIRTSCHAFTLICHE MACHBARKEIT UND DES AUSFÜHRUNGSPROJEKTES FÜR DIE VERBESSERUNG DER SICHERHEIT DER EISENBHUNTERFÜHRUNG ST. MARTIN - ST. LORENZEN, IM BEREICH LS12 RICHTUNG REISCHACH SOWIE IM BEREICH GEHSTEIG STEFANSDORF: BEAUFTRAGUNG VON HERRN DR. ING. HANSJÖRG JOCHER DES TECHNISCHEN BÜROS BERGMEISTER GMBH: ANPASSUNG DES HONORARS

ELABORAZIONE DEL PROGETTO DI FATTIBILITÀ TECNICO-ECONOMICA E DEL PROGETTO ESECUTIVO PER IL MIGLIORAMENTO DELLA SICUREZZA PRESSO IL SOTTOPASSAGGIO FERROVIARIO SAN MARTINO - SAN LORENZO, NELL'AMBITO LS12 VERSO RISCONE E NELL'AMBITO DEL MARCIAPIEDE SANTO STEFANO: CONFERIMENTO DELL'INCARICO AL DOTT. ING. HANSJÖRG JOCHER DELLO STUDIO TECNICO BERGMEISTER S.R.L.: ADEGUAMENTO DELL'ONORARIO

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Dr. Martin Ausserdorfer

Bürgermeister - Sindaco

Dominik Huber

Vize-Bürgermeister - Vicesindaco

Verena Baumgartner

Gemeindereferent - Assessore

Heidrun Hellweger

Gemeindereferent - Assessore

abw. entsch. ass. giustifi.	abw. unentsch. ass. ingiustifi.

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Dr. Peter Alexander Schönegger

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Dr. Martin Ausserdorfer

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Gegenstand:

AUSARBEITUNG DES PROJEKTES BETREFFEND DIE TECHNISCH-WIRTSCHAFTLICHE MACHBARKEIT UND DES AUSFÜHRUNGSPROJEKTES FÜR DIE VERBESSERUNG DER SICHERHEIT DER EISENBAHNUNTERFÜHRUNG ST. MARTIN - ST. LORENZEN, IM BEREICH LS12 RICHTUNG REISCHACH SOWIE IM BEREICH GEHSTEIG STEFANSDORF: BEAUFTRAGUNG VON HERRN DR. ING. HANSJÖRG JOCHER DES TECHNISCHEN BÜROS BERGMEISTER GMBH: ANPASSUNG DES HONORARS

Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 491 vom 25.09.2023 Dr. Ing. Hansjörg Jocher der Bergmeister GmbH aus Vahrn mit der Ausarbeitung eines Projektes betreffend die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit und des Ausführungsprojektes für die Verbesserung der Sicherheit bei der Eisenbahnunterführung St. Martin – St. Lorenzen, im Bereich LS12 Richtung Reischach sowie im Bereich Gehsteig Stefansdorf zum Betrag von 20.000,00 Euro, zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., beauftragt worden ist;

nach Einsichtnahme in den Antrag von Dr. Ing. Hansjörg Jocher der Bergmeister GmbH aus Vahrn um Anpassung des Honorars vom 29.05.2026 (Prot. Nr. 0016609/29.05.2026);

Erhoben,

- dass es im Zuge der Planungen immer wieder zu neuen Anpassungen aufgrund diverser Anfragen kam und das Projekt dadurch wesentlich aufwendiger wurde, bei einer Kostensteigerung von rund 119% auf 767.311,54€;

- dass es daher erforderlich ist, das Honorar von Dr. Ing. Hansjörg Jocher der Bergmeister GmbH aus Vahrn an die neue Summe anzupassen, und zwar um folgenden Zusatzbetrag:

Oggetto:

ELABORAZIONE DEL PROGETTO DI FATTIBILITÀ TECNICO-ECONOMICA E DEL PROGETTO ESECUTIVO PER IL MIGLIORAMENTO DELLA SICUREZZA PRESSO IL SOTTOPASSAGGIO FERROVIARIO SAN MARTINO - SAN LORENZO, NELL'AMBITO LS12 VERSO RISCONE E NELL'AMBITO DEL MARCIAPIEDE SANTO STEFANO: CONFERIMENTO DELL'INCARICO AL DOTT. ING: HANSJÖRG JOCHER DELLO STUDIO TECNICO BERGMEISTER S.R.L.: ADEGUAMENTO DELL'ONORARIO

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 491 del 25/09/2023 è stato incaricato il dott. Ing. Hansjörg Jocher dello studio tecnico Bergmeister S.r.l. di Varna con l'elaborazione del progetto di fattibilità tecnico-economica e della redazione di un progetto esecutivo per il miglioramento della sicurezza presso il sottopassaggio ferroviario San Martino – San Lorenzo, nell'ambito LS12 verso Riscone e nell'ambito del marciapiede Santo Stefano per l'importo di 20.000,00 Euro, oltre il 4% di contributo previdenziale e il 22% d'Iva;

vista la richiesta del dott. Ing. Hansjörg Jocher dello studio tecnico Bergmeister S.r.l. di Varna del 29/05/2026 (Prot. Nr. 0016609/29.05.2026) per un adeguamento dell'onorario;

Rilevato,

- che, nel corso della fase di progettazione, si sono rese necessarie ripetute modifiche a seguito di varie richieste, rendendo il progetto notevolmente più complesso, con un aumento dei costi pari a circa il 119%, fino a raggiungere l'importo di 767.311,54 €;

- che perciò è necessario adeguare l'onorario del von Dr. Ing. Hansjörg Jocher der Bergmeister S.r.l. di Varna alla nuova somma, e cioè per l'importo aggiuntivo di cui sotto:

Zusatzhonorar / onorario	4% CNPAIA	22% MwSt / IVA	Gesamtbetrag / Totale
19.417,55 €	776,70 €	4.442,74 €	24.636,99 €

nach Dafürhalten, das Honorar für die Ausarbeitung eines Projektes betreffend die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit und des Ausführungsprojektes betreffend die die Verbesserung der Sicherheit bei der Eisenbahnunterführung St. Martin – St. Lorenzen, im Bereich LS12 Richtung Reischach sowie im Bereich Gehsteig Stefansdorf aus den oben angeführten Gründen auf den Betrag von 39.417,55 zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., anzupassen;

ritenuto di adeguare l'onorario per l'elaborazione del progetto di fattibilità tecnico-economica e della redazione di un progetto esecutivo concernente il miglioramento della sicurezza presso il sottopassaggio ferroviario San Martino – San Lorenzo, nell'ambito LS12 verso Riscone e nell'ambito del marciapiede Santo Stefano all'importo di 39.417,55 Euro, più il 4% di contributo previdenziale ed il 22% d'Iva, per i motivi sopra esposti;

nach Einsichtnahme in die folgenden Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2:

hinsichtlich der
fachlichen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *ZMFARVFF/sfz5OOLiB+fhbFaXhlpAv6OVzm+cBpPI+c=*;

hinsichtlich der
buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit:

Positiv – digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *gRM7D+WzwkH1yKtiQsuZ9m8LpA5RxppLMWEJlaEV/kY=*;

aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;
- der Satzung dieser Gemeinde, veröffentlicht im außerordentlichen Beiblatt zum Amtsblatt Nr. 7 der autonomen Region Trentino - Südtirol vom 14.02.2006;
- Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig bei 4 Anwesenden und Abstimmenden

- 1) die Erhöhung des Honorars um 19.417,55 Euro zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag und 22% MwSt., und somit das neue Gesamthonorar von Dr. Ing. Hansjörg Jocher der Bergmeister GmbH aus Vahrn für die Ausarbeitung eines Projektes betreffend die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit und des Ausführungsprojektes für die Verbesserung der Sicherheit bei der Eisenbahnunterführung St. Martin – St. Lorenzen, im Bereich LS12 Richtung Reischach sowie im Bereich Gehsteig Stefansdorf zu genehmigen;
- 2) nach festgestellter ordnungsgemäßer Ausführung des Auftrages, sowie nach Vorlage der entsprechenden MwSt.-Rechnung, diese zu liquidieren und auszuzahlen;
- 3) die aus diesem Beschluss sich ergebenden Ausgaben folgendermaßen dem Haushaltsvoranschlag anzulasten:

visto i seguenti pareri ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2:

in ordine alla
regolarità tecnico-amministrativa:

Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *ZMFARVFF/sfz5OOLiB+fhbFaXhlpAv6OVzm+cBpPI+c=*;

in ordine alla
regolarità contabile:

Positivo – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio con impronta digitale n. *gRM7D+WzwkH1yKtiQsuZ9m8LpA5RxppLMWEJlaEV/kY=*;

visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno corrente;
- lo Statuto di questo Comune, pubblicato nel supplemento straordinario al Bollettino Ufficiale n. 7 della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 14/02/2006;
- Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

la Giunta comunale

delibera

ad unanimità di voti su 4 presenti e votanti

- 1) di approvare l'aumento dell'onorario all'importo di 19.417,55 Euro, più il 4% di contributo previdenziale ed il 22% d'Iva e quindi il nuovo onorario complessivo del dott. Ing. Hansjörg Jocher dello studio tecnico Bergmeister S.r.l. di Varna per l'elaborazione del progetto di fattibilità tecnico-economica e della redazione di un progetto esecutivo per il miglioramento della sicurezza presso il sottopassaggio ferroviario San Martino – San Lorenzo, nell'ambito LS12 verso Riscone e nell'ambito del marciapiede Santo Stefano;
- 2) di liquidare e pagare l'importo suddetto su avvenuta regolare esecuzione dell'incarico e anche previa presentazione della fattura d'Iva;
- 3) di imputare le spese derivanti dalla presente delibera come segue al bilancio di previsione:

Strassenwesen - Verbesserung Verkehrssicherheit Kreuzung LS.12 und LS. 56 - St.Lorenzen		Viabilità - Messa in sicurezza dell' incrocio tra la SP. 12 e SP. 56 - San Lorenzo di Sebato
Kontenplan	10052.02.10900	Piano finanziario
Artikel	11	Articolo
Jahr	2026	Anno
Gesamtsumme	24.636,99 €	Totale

CIG: ZCD3C7FC05

CUP: ---

- 4) gegenständlichen Beschluss mit derselben Abstimmung im Sinne des Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.
- 4) di dichiarare, con la medesima votazione, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco

Dr. Martin Ausserdorfer

Jeder Bürger kann gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben. Gegen diesen Beschluss kann außerdem innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD. Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung) auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Sekretär - Il Segretario

Dr. Peter Alexander Schönegger

Ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare entro il periodo di pubblicazione, opposizione a questa deliberazione alla Giunta comunale. Contro questa delibera può essere presentato inoltre ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici, servizi e forniture il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.lgs. n. 104/2010 (codice del processo amministrativo), è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale